



**QUICKSTART GUIDE**

ENGLISH ( 3 – 4 )

**MANUAL DE INICIO RÁPIDO**

ESPAÑOL ( 5 – 6 )

**GUIDE D'UTILISATION SIMPLIFIÉ**

FRANÇAIS ( 7 – 8 )

**GUIDA RAPIDA**

ITALIANO ( 9 – 10 )

**KURZANLEITUNG**

DEUTSCH ( 11 – 12 )

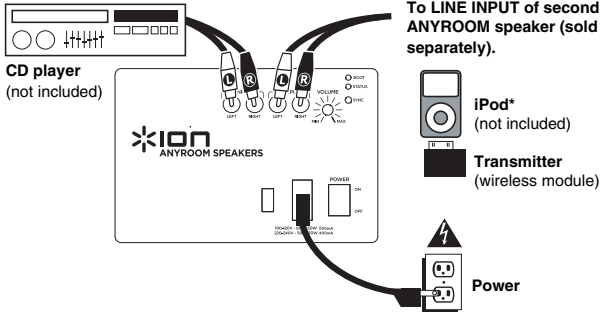
**SNELSTARTGIDS**

NEDERLANDS ( 13 – 14 )



## QUICKSTART

### CONNECTION DIAGRAM



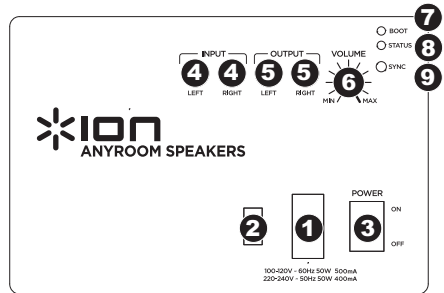
### BOX CONTENTS

- ANYROOM speaker
- ANYROOM transmitter (wireless module)
- Power cable
- Quickstart Guide
- Safety Instructions & Warranty Information Booklet

\* iPod, iPhone, and iPad are trademarks of Apple, Inc., registered in the U.S.A. and other countries.

### FEATURES

- POWER IN** – Connect the included power cable to this jack then connect the cable to your power source.
- VOLTAGE SELECTOR** – This 2-position switch sets the AC input voltage for the speaker. U.S. users should set this switch to "115V" whereas U.K. and most European users will need to set this to "230V".
- POWER ON/OFF SWITCH** – Turns ANYROOM on or off.
- LINE INPUT** – This stereo RCA input can be used to connect a CD player, MP3 player, or other audio source. To connect to a portable device with a 1/8" (3.5mm) headphone jack, you will need a standard 1/8"-to-RCA adapter (not included).
- LINE OUTPUT** – To play your music out of an additional speaker, connect this stereo RCA output to a second speaker's stereo RCA input so you can play your music out of both. To do this, you will need a standard stereo RCA cable (not included).
- MASTER VOLUME** – This knob controls ANYROOM's volume.
- BOOT** – This LED will illuminate when ANYROOM is on.
- STATUS** – This LED will blink approximately once every five seconds when ANYROOM's transmitter and speaker are properly synced. When the SYNC button is pressed, this LED will blink rapidly, then blink approximately once per second during the sync process.
- SYNC** – Press this button to make the speaker search for ANYROOM transmitters in the area.



**Note:** Do not remove the speaker grille.

### USING ANYROOM

- Follow the instructions in the CONNECTION DIAGRAM to set up your ANYROOM speaker properly.
- Be sure the volume levels of ANYROOM and your device(s) are turned to "zero."
- Connect the device(s) you want to play:
  - iPod, iPhone\*, or iPad\***: Gently connect your iPod to the included transmitter (wireless module).
  - CD player (or other device with an RCA output)**: Use a standard stereo RCA cable (not included) to connect your device to ANYROOM's LINE INPUT. Be sure to match the colors of the cable's plugs to their respective jacks (red to red, white to white).
- Turn on your device, then turn on ANYROOM's POWER SWITCH. The transmitter and speaker should sync up automatically. (If they do not sync, see the manual sync instructions below.)
- Play your device, and turn up its volume. Turn up ANYROOM's MASTER VOLUME.

#### To manually sync ANYROOM's transmitter and speaker:

Follow these steps if ANYROOM's transmitter and speaker do not automatically sync after powering on. You can also use these steps to sync multiple ANYROOM speakers to the same transmitter.

- Press and hold the transmitter's SYNC button (using a paperclip or pen). Its red LED will blink rapidly.
- Within five seconds, press the speaker's SYNC button. Its STATUS LED will blink rapidly.
- Wait a minute or two – the transmitter and speaker should sync automatically. Their LEDs should blink only about once every five seconds when the dock and speaker are properly synced. Once synced properly, they should do sync automatically when you turn on ANYROOM's power in the future.

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved to a part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



## TROUBLESHOOTING

Refer to the following troubleshooting scenarios if you experience difficulty using the product.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
I cannot hear my music.	The speaker and transmitter are not properly synced.	Turn the speaker off, wait a few seconds, then turn it on again. The speaker and transmitter should sync automatically. Follow the instructions above to manually sync the transmitter and speaker.
	The speaker and transmitter are too far apart.	Move the speaker and transmitter closer to each other. If necessary, remove any obstacles between the two.
	The speaker's volume is too low.	Make sure the speaker's volume knob is turned up.
	Your music device is not powered on or is not playing music.	Make sure that your device's power is on and that it is playing music.
The speaker and transmitter do not sync properly.	The speaker and transmitter are too far apart.	Remove any obstructions between the speaker and transmitter to make a clear "line of sight" between them. Move the speaker and transmitter closer to each other. Also try keeping both the speaker and transmitter in the same room.
	There are too many obstructions between the speaker and transmitter.	
	There are too many Wi-Fi networks in the immediate area.	

**A note about transmitter range:**

*The range of the ANYROOM transmitter depends on multiple factors including location of walls and number of Wi-Fi networks in the immediate area. In an open field with no Wi-Fi networks, the range can be 100 feet or more. With a large number of Wi-Fi networks in the area, the range can be diminished to 30 feet or less. Range is also diminished by walls or furniture in the "line of sight" between the transmitter and speaker.*

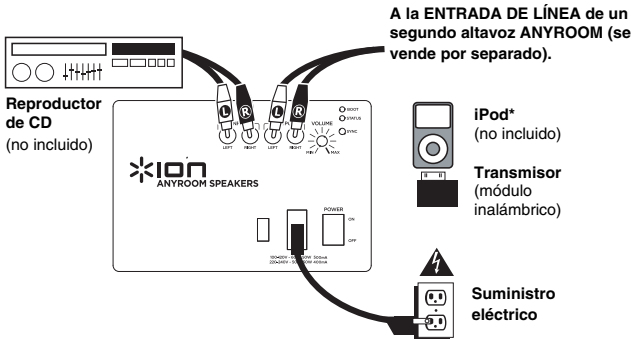
**BEFORE RETURNING THE PRODUCT,  
please contact ION Audio for technical support:  
[www.ionaudio.com/supporthome](http://www.ionaudio.com/supporthome)  
[www.ionaudio.com/anyroom](http://www.ionaudio.com/anyroom)**



THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

## INICIO RÁPIDO

### DIAGRAMA DE CONEXIÓN



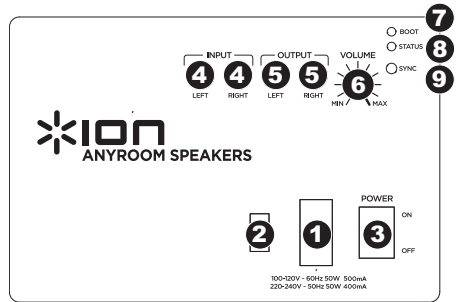
#### CONTENIDO DE LA CAJA

- Altavoz ANYROOM
- Transmisor ANYROOM (módulo inalámbrico)
- Cable de alimentación
- Guía de inicio rápido
- Folleto de instrucciones de seguridad e información sobre la garantía

\*iPod, iPhone e iPad son marcas registradas de Apple, Inc., registradas en EE.UU. y otros países.

### CARACTERÍSTICAS

- ENTRADA DE ALIMENTACIÓN** – Conecte a esta entrada el cable de alimentación incluido y luego conecte el cable al suministro eléctrico.
- SELECTOR DE VOLTAJE** – Este conmutador de 2 posiciones establece el voltaje de entrada de CA del altavoz. Los usuarios de EE.UU. deben colocar este conmutador en “115V”, mientras que los del Reino Unido y la mayoría de los países europeos deben colocarlo en “230V”.
- INTERRUPTOR DE ENCENDIDO** – Permite encender y apagar el ANYROOM.
- ENTRADA de línea** – Esta entrada RCA estéreo se puede usar para conectar un reproductor de CD, MP3 u otra fuente de audio. Para conectar a un dispositivo portátil con conector para auriculares de 1/8” (3,5 mm), se necesita un adaptador estándar de 1/8” a RCA (no incluido).
- SALIDA DE LÍNEA** – Para reproducir su música por un altavoz adicional, conecte esta salida RCA estéreo a la entrada RCA del segundo altavoz, a fin de reproducir la música por ambos. Para hacerlo, necesita un cable RCA estéreo estándar (no incluido).
- VOLUMEN MAESTRO** – Con esta perilla se controla el volumen del ANYROOM.
- ARRANQUE** – Este LED se enciende cuando ANYROOM está encendido.
- ESTADO** – Este LED destella aproximadamente una vez cada cinco segundos cuando un transmisor y un altavoz ANYROOM están sincronizados correctamente. Cuando se pulsa el botón SYNC (Sincronización), este LED destella rápidamente y luego aproximadamente una vez por segundo durante el proceso de sincronización.
- SINCRONIZACIÓN** – Pulse este botón para hacer que el altavoz busque otros transmisores ANYROOM presentes en el área.



**Nota:** No retire la grilla del altavoz.

### CÓMO USAR ANYROOM

- Siga las instrucciones del DIAGRAMA DE CONEXIÓN para instalar correctamente su altavoz ANYROOM.
- Asegúrese de que los niveles de volumen del ANYROOM y de sus dispositivos estén ajustados a "cero".
- Conecte los dispositivos desde los que desea reproducir.
  - iPod, iPhone\* o iPad\*:** Conecte cuidadosamente su iPod al transmisor incluido (módulo inalámbrico).
  - Reproductor de CD (u otro dispositivo con salida RCA):** Use un cable RCA estéreo estándar (no incluido) para conectar su dispositivo a la ENTRADA DE LÍNEA del ANYROOM. Asegúrese de hacer coincidir los colores de los enchufes de los cables con sus conectores respectivos (rojo con rojo y blanco con blanco).
- Encienda su dispositivo y luego el ANYROOM con el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO del mismo. El transmisor y el altavoz deben sincronizarse automáticamente. (Si no se sincronizan, consulte las instrucciones de sincronización manual incluidas.)
- Reproduzca la música de su dispositivo y aumente el volumen. Aumente el volumen con el control de VOLUMEN MAESTRO del ANYROOM.



**Para sincronizar manualmente el transmisor y el altavoz ANYROOM:**

Siga estos pasos si el transmisor y el altavoz ANYROOM no se sincronizan automáticamente después de que los encendió. Puede seguir también estos pasos para sincronizar varios altavoces ANYROOM con el mismo transmisor.

1. Pulse y retenga el botón SYNC del transmisor (con un broche para papeles o una lapicera). El LED rojo del mismo destellará rápidamente.
2. En los cinco segundos, pulse el botón SYNC del altavoz. El LED DE ESTADO del mismo destellará rápidamente.
3. Espere un minuto o dos —el transmisor y el altavoz deben sincronizarse automáticamente. Los LED de los mismos deben destellar sólo alrededor de una vez cada cinco segundos cuando la estación de acoplamiento y el altavoz están sincronizados correctamente. Una vez sincronizados correctamente, deben sincronizarse automáticamente cada vez que encienda el ANYROOM en el futuro.

*Se le advierte que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente al responsable del cumplimiento pueden invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.*

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte los siguientes escenarios de problemas si experimenta dificultades para usar el producto.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No puedo oír la música.	El altavoz y el transmisor no están sincronizados correctamente.	Apague el altavoz, espere unos segundos y enciéndalo nuevamente. El altavoz y el transmisor y el altavoz deberían sincronizarse automáticamente. Siga las instrucciones anteriores para sincronizar manualmente el transmisor y el altavoz.
	El altavoz y el transmisor están demasiado alejados.	Acerque el altavoz y el transmisor. Si fuera necesario, retire los obstáculos existentes entre los dos.
	El volumen del altavoz está demasiado bajo.	Asegúrese de que la perilla de volumen del altavoz esté correctamente ajustada para un volumen alto.
	El reproductor de música no está encendido o no está reproduciendo música.	Asegúrese de que su reproductor de música esté encendido y reproduciendo música.
El altavoz y el transmisor no se sincronizan correctamente.	El altavoz y el transmisor están demasiado alejados.	Retire los obstáculos existentes entre el altavoz y el transmisor a fin de lograr una "línea de visión directa" entre ellos. Acerque el altavoz y el transmisor. Trate también de mantener el altavoz y el transmisor en la misma habitación.
	Hay demasiado obstáculos entre el altavoz y el transmisor,	
	Existen demasiadas redes Wi-Fi en el área inmediata.	

**Nota acerca del alcance del transmisor:**

*El alcance del transmisor ANYROOM depende de numerosos factores que incluyen la ubicación de las paredes y la cantidad de redes Wi-Fi presentes en el área inmediata. En campo abierto sin redes Wi-Fi, el alcance puede ser 30 m (100 pies) o más. Con una gran cantidad de redes Wi-Fi en el área, el alcance puede disminuir a 9 m (30 pies) o menos. El alcance también se reduce cuando hay paredes o muebles en la "línea de visión directa" entre transmisor y altavoz.*

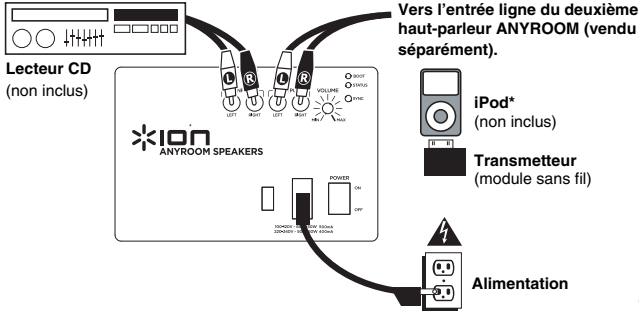
**ANTES DE ENVIAR EL PRODUCTO PARA REPARACIÓN,  
consulte a ION Audio para solicitar soporte técnico:**

[www.ionaudio.com/supporthome](http://www.ionaudio.com/supporthome)

[www.ionaudio.com/anyroom](http://www.ionaudio.com/anyroom)

## MISE EN ROUTE

### SCHÉMA DE CONNEXION



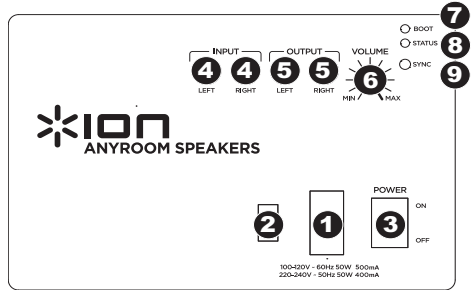
#### CONTENU DE LA BOÎTE

- Haut-parleur ANYROOM
- Transmetteur ANYROOM (module sans fil)
- Câble d'alimentation
- Guide d'utilisation simplifié
- Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

\*iPod, iPhone et iPad sont des marques de commerce déposées de Apple, Inc., enregistrées aux États Unis et dans d'autres pays.

### CARACTÉRISTIQUES

- ENTRÉE D'ALIMENTATION** – Branchez le bloc d'alimentation à cette entrée, puis l'autre extrémité à la prise électrique.
- SÉLECTEUR DE TENSION** - Ce sélecteur à deux positions règle la tension d'entrée CA pour le haut-parleur. Pour l'Amérique du Nord, ce sélecteur doit être réglé sur « 115 V », alors que pour le Royaume-Uni et la majeure partie de l'Europe il doit être réglé sur « 230 V ».
- L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION** – Met l'appareil sous et hors tension.
- ENTRÉES LIGNE** – Cette entrée RCA stéréo permettent de brancher un lecteur de disques compacts, un lecteur MP3 ou autres sources audio. Pour brancher un appareil portable doté d'une prise casque 1/8 po (3,5 mm) stéréo, vous devez utiliser un adaptateur 1/8 po à RCA standard (non inclus).
- SORTIES LIGNE** – Pour ajouter un haut-parleur, reliez cette sortie stéréo RCA à l'entrée RCA stéréo du second haut-parleur. Pour ce faire, vous devez utiliser un câble RCA stéréo (non inclus).
- VOLUME GÉNÉRAL** – Ce bouton permet de régler le volume du ANYROOM.
- BOOT** – Cette DEL s'allume lorsque le haut-parleur ANYROOM est allumé.
- STATUS** – Cette DEL clignote approximativement une fois toutes les cinq secondes lorsqu'un transmetteur et un haut-parleur ANYROOM sont synchronisés correctement. Lorsque la touche SYNC est enfoncée, cette DEL clignote rapidement, puis clignote une fois à la seconde durant la synchronisation.
- SYNC** – Appuyez sur cette touche afin que le haut-parleur puisse rechercher les transmetteurs ANYROOM.



*Remarque : Ne pas retirer la grille du haut-parleur.*

### UTILISATION DU HAUT-PARLEUR ANYROOM

1. Veuillez suivre les instructions du SCHÉMA DE CONNEXION afin d'installer le haut-parleur ANYROOM adéquatement.
2. Assurez-vous que les niveaux de volume du haut-parleurs ANYROOM et de vos appareils audio soient à « zéro ».
3. Branchez les appareils que vous désirez faire jouer :
  - a. **iPod, iPhone\* ou iPad\*** : Branchez délicatement le transmetteur inclus au iPod (module sans fil).
  - b. **Lecteur de disque compacts (ou autre appareils avec sortie RCA)** : Utilisez un câble RCA stéréo standard (non inclus) pour brancher votre appareil à l'entrée ligne du haut-parleur ANYROOM. Assurez-vous que les couleurs correspondent aux entrées (rouge/rouge et blanc/blanc).
4. Allumez d'abord votre appareil audio, puis ensuite le haut-parleur ANYROOM. Le transmetteur et le haut-parleur devrait se synchroniser automatiquement. (Dans le cas contraire, veuillez vous reporter aux instructions de synchronisation.)
5. Faites jouer l'appareil et augmentez son volume. Augmentez le volume général (MASTER) du haut-parleur ANYROOM.



**Pour synchroniser le transmetteur et le haut-parleur ANYROOM manuellement :**

Veillez suivre les étapes suivantes afin de synchroniser le transmetteur et le haut-parleur ANYROOM lorsqu'ils ne se synchronisent pas lors du démarrage. Vous pouvez également utiliser ces étapes afin de synchroniser plusieurs haut-parleur ANYROOM au même transmetteur.

1. Maintenez la touche SYNC du transmetteur SYNC enfoncée (à l'aide d'un trombone ou d'un stylo). Sa DEL rouge devrait clignoter rapidement.
2. Dans les cinq secondes, appuyez sur la touche SYNC du haut-parleur. La DEL d'état devrait clignoter rapidement.
3. Attendez une minute ou deux, le transmetteur et le haut-parleur devrait se synchroniser automatiquement. Chacune des DEL devraient clignoter une fois toutes les cinq secondes lorsque le transmetteur et l'haut-parleur sont synchronisés correctement. Une fois la synchronisation complétée correctement, ils devraient se synchroniser automatiquement la prochaine fois que vous les allumiez.

*Nous vous avisons que tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité, peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil.*

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Si vous éprouvez des difficultés lors de l'utilisation du produit, veuillez vous reporter aux scénarios suivants :

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Il n'y a aucun son.	Le haut-parleur et le transmetteur ne sont pas synchronisés correctement.	Mettez le haut-parleur hors tension, attendez quelques secondes et remettez-le sous tension. Le haut-parleur et transmetteur devraient se synchroniser automatiquement. Veillez suivre les instructions ci-dessus pour synchroniser le transmetteur et le haut-parleur ANYROOM manuellement.
	Le haut-parleur et le transmetteur sont trop éloignés.	Déplacez le haut-parleur et le transmetteur plus près l'un de l'autre. Il peut s'avérer nécessaire de retirer les obstacles entre les deux appareils.
	Le volume du haut-parleur est trop faible.	Assurez-vous que le niveau du volume soit assez élevé.
	L'appareil audio n'est pas allumé ou ne joue pas de pièces de musique.	Assurez-vous que l'appareil audio est allumé ou qu'il joue une pièces de musique.
Le haut-parleur et le transmetteur ne sont pas synchronisés correctement.	Le haut-parleur et le transmetteur sont trop éloignés.	Retirer tout obstacle entre les deux appareils afin qu'il soient en ligne directe. Déplacez le haut-parleur et le transmetteur plus près l'un de l'autre. Essayez également de garder l'haut-parleur et le transmetteur dans la même pièce.
	Il y a trop d'obstacles entre l'haut-parleur et le transmetteur.	
	Il y trop d'appareils sans fil dans cette endroit.	

**Remarque concernant le rayon de transmission du transmetteur :**

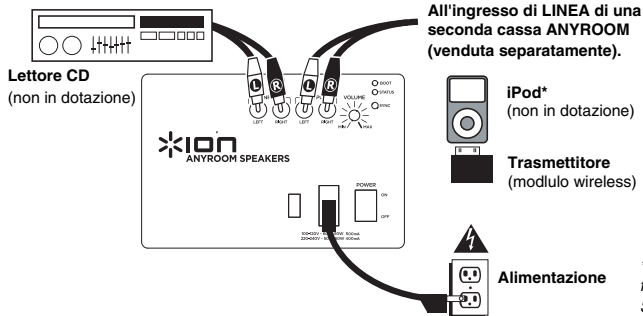
*Le rayon de transmission du transmetteur ANYROOM varie en fonction de plusieurs facteurs incluant l'emplacement des murs et le nombre de réseaux sans fil dans l'endroit immédiat. Dans un champ sans réseaux sans fil, le rayon peut être de 100 pieds et plus. En présence de'un grand nombre de réseaux sans fil, le rayon peut diminuer à 30 pieds et moins. Le rayon de transmission peut également être bloqué par les murs ou les meubles placés entre le transmetteur et l'haut-parleur.*

**AVANT DE RETOURNER CE PRODUIT,  
veillez communiquer avec le service technique de ION Audio :**  
**[www.ionaudio.com/supporthome](http://www.ionaudio.com/supporthome)**  
**[www.ionaudio.com/anyroom](http://www.ionaudio.com/anyroom)**



## GUIDA RAPIDA

### SCHEMA DEI COLLEGAMENTI



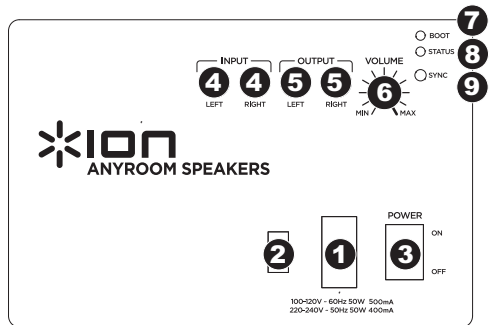
#### CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- Cassa ANYROOM
- Trasmettitore ANYROOM (modulo wireless)
- Cavo di alimentazione
- Guida rapida
- Istruzioni di sicurezza e garanzia

\*iPod, iPhone, e iPad sono marchi di fabbrica di Apple, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

### CARATTERISTICHE

- POWER IN (ingresso di alimentazione)** – Collegare il cavo di alimentazione in dotazione a questo jack, quindi collegare il cavo all'alimentazione.
- VOLTAGE SELECTOR (selettore di voltaggio)** – Questo interruttore a 2 posizioni imposta il voltaggio di ingresso CA per le casse. Gli utenti americani dovrebbero impostare questo interruttore su "115V", mentre gli utenti del Regno Unito e la maggior parte degli utilizzatori europei devono impostarlo su "230 V".
- POWER ON/OFF SWITCH (interruttore di accensione / spegnimento)** – Accende e spegne l'ANYROOM.
- INGRESSO DI LINEA** – Questo ingresso stereo RCA può essere utilizzato per collegare un lettore CD, un lettore MP3 o altre sorgenti audio. Per il collegamento ad un dispositivo portatile dotato di un jack cuffie da 1/8" (3,5 mm) occorre un adattatore standard da 1/8" a RCA (non in dotazione).
- USCITA DI LINEA** – Per riprodurre la musica con un'ulteriore cassa, collegare questa uscita stereo RCA all'ingresso stereo RCA di una seconda cassa, in modo che la musica possa essere riprodotta da entrambe. Per farlo, occorrerà un cavo stereo RCA standard (non in dotazione).
- VOLUME MASTER** – Questa manopola regola il volume dell'ANYROOM.
- BOOT** – Questo LED si illumina quando l'ANYROOM è acceso.
- STATUS** – Questo LED lampeggia all'incirca ogni cinque secondi quando il trasmettitore e la cassa ANYROOM sono sincronizzate adeguatamente. Quando viene premuto il tasto SYNC, questo LED lampeggia brevemente, quindi lampeggerà all'incirca una volta al secondo durante il procedimento di sincronizzazione.
- SYNC** – Premere questo tasto per fare in modo che la cassa cerchi qualsiasi trasmettitore ANYROOM presente nell'area.



**Nota bene:** non rimuovere la griglia della cassa.

### COME SI UTILIZZA L'ANYROOM

- Seguire le istruzioni presenti nello SCHEMA DEI COLLEGAMENTI per configurare adeguatamente la cassa ANYROOM.
- Assicurarsi che il volume dell'ANYROOM e dei dispositivi sia su "zero".
- Collegare il dispositivo che si desidera utilizzare per la riproduzione:
  - iPod, iPhone\*, o iPad\***: collegare con delicatezza l'iPod al trasmettitore in dotazione (modulo wireless).
  - Lettore CD (o altro dispositivo dotato di uscita RCA)**: servirsi di un cavo stereo RCA standard (non in dotazione) per collegare il dispositivo all'INGRESSO DI LINEA dell'ANYROOM. Assicurarsi di abbinare i colori dei fili ai rispettivi jack (rosso con rosso, bianco con bianco).
- Accendere il dispositivo, quindi accendere l'ANYROOM servendosi dell'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE. Il trasmettitore e la cassa si devono sincronizzare automaticamente. (Se non si sincronizzano, si vedano le istruzioni del manuale in merito alla sincronizzazione, qui di seguito.)
- Avviare il dispositivo e alzare il volume. Alzare il VOLUME MASTER dell'ANYROOM.



**Per sincronizzare manualmente il trasmettitore e la cassa dell'ANYROOM:**

Se il trasmettitore e la cassa dell'ANYROOM non si sincronizzano automaticamente dopo l'accensione, procedere come segue. Si può inoltre procedere in questo modo per sincronizzare più casse ANYROOM allo stesso trasmettitore.

1. Tenere premuto il tasto SYNC del trasmettitore (servendosi di una graffetta o di una penna). Il LED rosso lampeggerà rapidamente.
2. Entro cinque secondi, premere il tasto SYNC della cassa. Il LED di STATO lampeggerà rapidamente.
3. Attendere un minuto o due: il trasmettitore e la cassa si dovrebbero sincronizzare automaticamente. I LED dovrebbero lampeggiare solo una volta ogni cinque secondi circa, quando il dock e la cassa sono sincronizzati. Una volta sincronizzati adeguatamente, si dovrebbero sincronizzare automaticamente quando si accenderà l'ANYROOM in futuro.

*Eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per la conformità del prodotto potrebbero rendere nulla l'autorità dell'utente di servirsi dell'attrezzatura.*

## RISOLUZIONE DI PROBLEMI

In caso di difficoltà nell'utilizzo del prodotto, fare riferimento ai seguenti scenari per la risoluzione di problemi.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Non si sente la musica.	La cassa e il trasmettitore non sono sincronizzati correttamente.	Spegnere la cassa, attendere alcuni secondi, quindi accenderlo nuovamente. Il trasmettitore e la cassa si devono sincronizzare automaticamente.  Seguire le istruzioni di cui sopra per sincronizzare manualmente il trasmettitore e la cassa.
	La cassa e il trasmettitore sono troppo distanti.	Avvicinare la cassa e il trasmettitore. Se necessario, rimuovere eventuali ostacoli presenti tra i due.
	Il volume dell'altoparlante è troppo basso.	Assicurarsi che la manopola del volume della cassa sia alzata.
	Il dispositivo per la riproduzione della musica non è acceso o non sta riproducendo musica.	Assicurarsi che il dispositivo dia acceso e che stia suonando.
La cassa e il trasmettitore non sono ben sincronizzati.	La cassa e il trasmettitore sono troppo distanti.	Rimuovere eventuali ostacoli presenti tra la cassa e il trasmettitore, per creare una "linea d'aria" libera tra di essi. Avvicinare la cassa e il trasmettitore. Tentare inoltre di mantenere cassa e trasmettitore nella stessa stanza.
	Tra la cassa e il trasmettitore sono presenti troppi ostacoli.	
	Nella zona nelle immediate vicinanze, sono presenti troppe reti Wi-Fi.	

**Nota in merito alla portata del trasmettitore:**

*la portata del trasmettitore ANYROOM dipende da diversi fattori, tra cui la disposizione delle pareti e il numero di reti Wi-Fi presenti nelle immediate vicinanze. In campo aperto e in assenza di reti Wi-Fi, la portata può essere pari a 30 metri o più. Qualora nella zona fosse presente un elevato numero di reti Wi-Fi, la portata può essere ridotta a 10 metri o meno. La portata si riduce inoltre in caso di presenza di pareti o mobili nella linea d'aria che separa il trasmettitore e la cassa.*

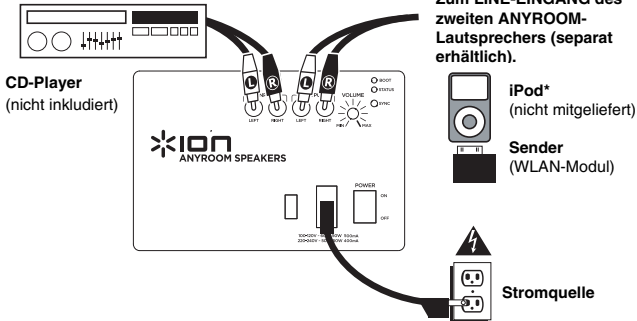
**PRIMA DI RESTITUIRE IL PRODOTTO,  
si prega di contattare ION Audio per ricevere assistenza tecnica:**

**[www.ionaudio.com/supporthome](http://www.ionaudio.com/supporthome)**

**[www.ionaudio.com/anyroom](http://www.ionaudio.com/anyroom)**

## SCHNELLSTART

### ANSCHLUSSÜBERSICHT



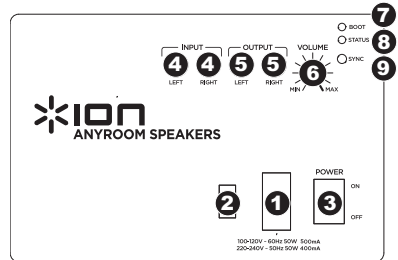
#### LIEFERUMFANG

- ANYROOM-Lautsprecher
- ANYROOM Sender (WLAN-Modul)
- Stromkabel
- Schnellstart-Anleitung
- Sicherheitshinweise und Garantieinformationen

\* iPod, iPhone und iPad sind Marken der Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen.

### FUNKTIONEN

1. **NETZEINGANG** - Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit diesem Eingang und das andere Ende des Kabels mit einer Stromquelle.
2. **SPANNUNGSWAHLSCHALTER** – Mit diesem Schalter bestimmen Sie die Eingangsspannung des Lautsprechers. Benutzer in den USA sollten diesen Schalter auf "115V" setzen, Benutzer in Großbritannien und den meisten europäischen Ländern sollten ihn jedoch auf „230V“setzen.
3. **SCHALTER EIN/AUS** - Schaltet ANYROOM ein oder aus.
4. **LINE-EINGANG** - Dieser Stereo-Cinch-Eingang kann dazu verwendet werden, einen CD-Player, MP3-Player oder eine andere Audio-Quelle anzuschließen. Um ein tragbares Gerät mit einem 1/8" (3,5mm) Kopfhöreranschluss anzuschließen, benötigen Sie einen handelsüblichen 1/8"-auf-Cinch-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
5. **LINE-AUSGANG** - Um Ihre Musik über einen zusätzlichen Lautsprecher zu spielen, schließen Sie diesen Stereo-Cinch-Ausgang an den Stereo-Cinch-Eingang eines zweiten Lautsprechers an, damit Sie Ihre Musik über beide Systeme spielen können. Dazu benötigen Sie ein handelsübliches Stereo-Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten).
6. **MASTER-LAUTSTÄRKE** – Regelt die Lautstärke von ANYROOM.
7. **START** - Diese LED leuchtet, wenn ANYROOM eingeschaltet ist.
8. **STATUS** – Würden ANYROOM-Sender und Lautsprecher richtig synchronisiert, blinkt diese LED etwa einmal alle fünf Sekunden. Wenn die SYNC-Taste gedrückt wird, wird diese LED zunächst schnell blinken. Während des Sync-Vorgangs wird sie dann etwa einmal pro Sekunde blinken.
9. **SYNC** – Drücken Sie diese Taste, damit die Lautsprecher ANYROOM-Sender in der Gegend suchen.



**Hinweis:** Bitte entfernen Sie die Lautsprecherabdeckung nicht.

### ANYROOM VERWENDEN

1. Folgen Sie den Anweisungen des ANSCHLUSSPLANS, um Ihre ANYROOM-Lautsprecher richtig einzurichten.
2. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärken der ANYROOM-Lautsprecher und die Ihres/Ihrer Geräts/Geräte auf "Null" stehen.
3. Schließen Sie die Gerät(e) an, die Sie verwenden möchten:
  - a. **iPod, iPhone\* oder iPad\***: Schließen Sie Ihren iPod vorsichtig an den mitgelieferten Sender an (WLAN-Modul).
  - b. **CD-Player (oder ein anderes Gerät mit einem Cinch-Ausgang)**: Verwenden Sie ein handelsübliches Stereo-Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um Ihr Gerät mit dem LINE-EINGANG des ANYROOM zu verbinden. Achten Sie darauf, dass die Farben der Kabelstecker mit den jeweiligen Buchsen übereinstimmen (rot zu rot, weiß zu weiß).
4. Schalten Sie zunächst Ihr Gerät und anschließend den ANYROOM NETZSCHALTER ein. Sender und Lautsprecher sollten sich automatisch synchronisieren. (Wenn sie sich nicht synchronisieren, sehen Sie im Handbuch unten unter manueller Synchronisierung nach.)
5. Lassen Sie das Gerät spielen und erhöhen Sie die Lautstärke. Erhöhen Sie die MASTER-Lautstärke von ANYROOM.



**So synchronisieren Sie den ANYROOM-Sender und die Lautsprecher manuell:**

Befolgen Sie diese Schritte, wenn sich ANYROOM-Sender und Lautsprecher nicht automatisch nach dem Einschalten synchronisieren. Sie können diese Schritte auch dann ausführen, wenn Sie mehrere ANYROOM-Lautsprecher mit demselben Sender synchronisieren.

1. Halten Sie die SYNC-Taste des Senders (mit einer Büroklammer oder einem Stift) gedrückt. Die rote LED blinkt schnell.
2. Innerhalb von fünf Sekunden, drücken Sie die Taste SYNC. Die STATUS-LED blinkt schnell.
3. Warten Sie ein, zwei Minuten – der Sender und der Lautsprecher sollten sich nun automatisch synchronisieren. Die LEDs sollten nur etwa alle fünf Sekunden blinken, wenn Dock und Lautsprecher richtig synchronisiert sind. Sobald die Geräte einmal richtig synchronisiert wurden, sollten sie sich automatisch synchronisieren, wenn Sie die ANYROOM-Lautsprecher künftig einschalten.

Sie werden darauf hingewiesen, dass Änderungen oder Modifikationen zur Folge haben, dass das Gerät Teil der Bestimmungen nicht erfüllt und der Benutzer die Betriebsberechtigung des Geräts verliert.

**FEHLERBEHEBUNG**

Beachten Sie folgende Problemlösungsszenarien, wenn Sie bei der Verwendung des Produkts auf Schwierigkeiten stoßen.

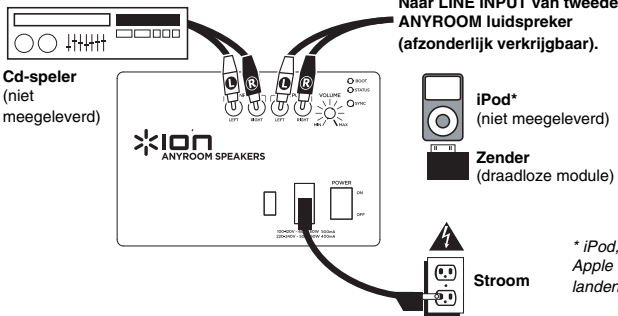
PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Ich kann meine Musik nicht hören.	Lautsprecher und Sender sind nicht richtig synchronisiert.	Schalten Sie den Lautsprecher aus, warten ein paar Sekunden und schalten ihn dann wieder ein. Sender und Lautsprecher sollten sich automatisch synchronisieren.  Befolgen Sie die Anweisungen oben für die manuelle Synchronisierung der Sender und Lautsprecher.
	Lautsprecher und Sender stehen zu weit auseinander.	Stellen Sie Lautsprecher und Sender näher zueinander. Entfernen Sie bei Bedarf alle Hindernisse zwischen den beiden Geräten.
	Die Lautstärke des Lautsprechers ist zu gering.	Achten Sie darauf, dass der Lautstärke-Regler des Lautsprechers aufgedreht ist.
	Ihr Musik-Player ist nicht eingeschaltet oder spielt keine Musik.	Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist und dass es Musik spielt.
Lautsprecher und Sender werden nicht richtig synchronisiert.	Lautsprecher und Sender stehen zu weit auseinander.	Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen Lautsprecher und Sender, um eine klare „Sichtlinie“ zwischen ihnen zu schaffen. Stellen Sie Lautsprecher und Sender näher zueinander. Versuchen Sie auch sowohl Lautsprecher als auch Sender im selben Raum aufzustellen.
	Es gibt zu viele Hindernisse zwischen Lautsprecher und Sender.	
	Es gibt zu viele WLAN-Netze in der unmittelbaren Umgebung.	

**Eine Anmerkung zur Reichweite des Senders:**  
 Die Reichweite des ANYROOM-Senders hängt von mehreren Faktoren ab, einschließlich dem Vorhandensein von Wänden und der Anzahl der WLAN-Netze in der unmittelbaren Umgebung. In einem freien Raum ohne WLAN-Netze kann die Reichweite 100 Meter oder mehr erreichen. Mit einer großen Anzahl von WLAN-Netzen in der Umgebung kann sich die Reichweite auf 30 Meter oder weniger verringern. Die Reichweite wird auch durch Wände oder Möbel in der "Sichtlinie" zwischen Sender und Lautsprecher verringert.

**BEVOR SIE DIESES PRODUKT EINSENDEN**  
 kontaktieren Sie bitte ION Audio für technischen Support:  
[www.ionaudio.com/supporthome](http://www.ionaudio.com/supporthome)  
[www.ionaudio.com/anyroom](http://www.ionaudio.com/anyroom)

## SNELSTARTGIDS

### AANSLUITSCHEMA



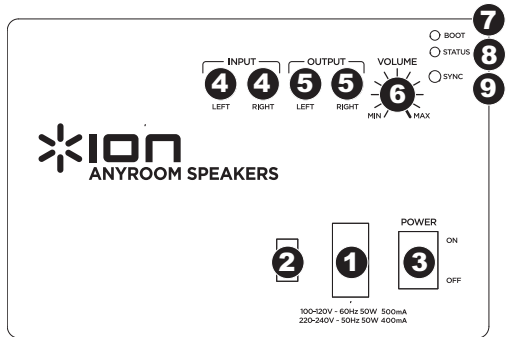
#### INHOUD VAN DE DOOS

- ANYROOM luidspreker
- ANYROOM zender (draadloze module)
- Stroomkabel
- Snelstartgids
- Veiligheidsvoorschriften & boekje met informatie over de garantie

\* iPod, iPhone en iPad zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.

### EIGENSCHAPPEN

- POWER IN:** sluit de meegeleverde stroomkabel aan op deze ingang en sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een stroombron.
- SPANNIGSKEUZESCHAKELAAR:** deze schakelaar met 2 posities stelt de netspanning in voor de luidspreker. Gebruikers in de VS moeten deze schakelaar op "115V" zetten, terwijl gebruikers in het VK en de meeste Europese landen dit moeten instellen op "230V".
- AAN/UIT-SCHAKELAAR:** zet de DISCOVER KARAOKE aan of uit.
- LIJNINGANG:** deze stereo RCA-ingang kan worden gebruikt om een cd-speler, mp3-speler of andere geluidsbron te verbinden. Gebruik een standaard 1/8"-naar-RCA adapter (niet meegeleverd) om een draagbaar apparaat met 1/8" (3,5mm) hoofdtelefooningang te verbinden met de unit.
- LIJNUITGANG:** als u muziek wilt afspelen op een extra luidspreker, verbind dan deze stereo RCA-uitgang met de stereo RCA-ingang van een tweede luidspreker en u kunt luisteren naar beide luidsprekers. Hiervoor heeft u een standaard stereo RCA-kabel nodig (niet meegeleverd).
- MASTER VOLUME:** deze knop controleert het volume van de ANYROOM.
- BOOT:** Deze LED gaat branden wanneer ANYROOM aan staat.
- STATUS:** deze LED knippert ongeveer elke vijf seconden van zodra de ANYROOM zender en luidspreker naar behoren gesynchroniseerd zijn. Wanneer de SYNC-knop wordt ingedrukt, zal deze LED snel knipperen. Tijdens het synchronisatieproces is dat ongeveer één keer per seconde.
- SYNC:** druk op deze knop om de luidspreker te doen zoeken naar ANYROOM-zenders in de buurt.



**Opmerking:** Verwijder het luidsprekerrooster niet.

### ANYROOM GEBRUIKEN

- Volg de instructies in het AANSLUITSCHEMA om uw ANYROOM-luidspreker naar behoren op te stellen.
- Zorg ervoor dat het volume van ANYROOM en uw apparaat/apparaten op "nul" staan.
- Sluit het apparaat/de apparaten aan die u wilt gebruiken:
  - iPod, iPhone\*, of iPad\*:** Sluit uw iPod voorzichtig aan op de meegeleverde zender (draadloze module).
  - CD-speler (of ander apparaat met een RCA-uitgang):** Gebruik een standaard stereo RCA-kabel (niet meegeleverd) om uw apparaat met de LIJNINGANG VAN ANYROOM te verbinden. Zorg ervoor dat de kleuren van de kabelstekkers overeenkomen met hun respectievelijke aansluitingen (rood op rood, wit op wit).
- Zet eerst uw apparaat aan en druk daarna de ANYROOM AAN/UIT-SCHAKELAAR in. De zender en luidspreker zouden automatisch moeten synchroniseren. (als dat niet gebeurt, lees dan de instructies voor manuele synchronisatie hieronder.)
- Speel de muziek op uw apparaat af en verhoog het volume. Verhoog het MASTER VOLUME van ANYROOM.



**Manuele synchronisatie van de ANYROOM zender en luidspreker:**

Volg deze stappen als de ANYROOM zender en luidspreker niet automatisch synchroniseren na het inschakelen. U kunt deze stappen volgen om meerdere ANYROOM luidsprekers met dezelfde zender te synchroniseren.

1. Houd de SYNC-knop van de zender ingedrukt (met behulp van een paperclip of pen). De rode LED gaat snel knipperen.
2. Binnen vijf seconden, druk op de SYNC-knop van de luidspreker. De STATUS LED gaat snel knipperen.
3. Wacht een tweetal minuten: de zender en luidspreker zouden automatisch moeten synchroniseren. De LEDs moeten ongeveer elke vijf seconden knipperen van zodra de ANYROOM zender en luidspreker naar behoren gesynchroniseerd zijn. Eenmaal naar behoren gesynchroniseerd, zouden ze automatisch moeten synchroniseren telkens u ANYROOM inschakelt.

*U bent ervoor gewaarschuwd dat alle niet uitdrukkelijk goedgekeurde veranderingen of aanpassingen aan een onderdeel dat instaat voor de naleving van de wetgeving, het recht van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig kunnen maken.*

## PROBLEEM OPLOSSEN

Bij problemen met het gebruik van het product: raadpleeg de volgende scenario's.

PROBLEEM	ORZAAK	OPLOSSING
Ik hoor mijn muziek niet.	De luidspreker en de zender zijn niet goed gesynchroniseerd.	Zet de luidspreker uit, wacht een paar seconden en zet hem dan weer aan. De luidspreker en de zender zijn niet goed gesynchroniseerd. Volg de instructies hierboven om zender en luidspreker handmatig te synchroniseren.
	De luidspreker en de zender zijn te ver van elkaar verwijderd.	Plaats de luidspreker en de zender dichterbij elkaar. Verwijder indien nodig eventuele obstakels tussen de twee apparaten.
	Het luidsprekervolume is te laag.	Zorg ervoor dat de volumeknop van de luidspreker hoog genoeg staat.
	Uw audioapparaat is niet ingeschakeld is of speelt geen muziek af.	Zorg ervoor dat uw apparaat is ingeschakeld en dat het muziek afspeelt.
De luidspreker en de zender raken niet goed gesynchroniseerd.	De luidspreker en de zender zijn te ver van elkaar verwijderd.	Verwijder alle obstakels tussen de luidspreker en de zender en zorg dat de apparaten elkaar kunnen 'zien'. Plaats de luidspreker en de zender dichterbij elkaar. Probeer ook zowel luidspreker als zender in dezelfde kamer te houden.
	Er zijn teveel obstakels tussen de luidspreker en de zender.	
	Er zijn te veel WiFi-netwerken in de directe omgeving.	

**Een opmerking over zendbereik:**

*Het bereik van de ANYROOM zender hangt af van meerdere factoren, waaronder de locatie van muren en het aantal WiFi-netwerken in de directe omgeving. In een open veld zonder Wi-Fi-netwerken, kan het bereik 30 meter of meer bedragen. Een groot aantal WiFi-netwerken in het gebied kan het bereik verminderen tot 10 meter of minder. Ook meubels en muren die het 'zicht' belemmeren tussen de zender en de luidspreker, verminderen het bereik.*

**Neem, VOORDAT U HET PRODUCT RETOURNEERT, contact op met ION Audio voor technische ondersteuning:**

[www.ionaudio.com/supporthome](http://www.ionaudio.com/supporthome)

[www.ionaudio.com/anyroom](http://www.ionaudio.com/anyroom)



**[www.ionaudio.com](http://www.ionaudio.com)**